

INFORMAZIONI

Unità di moneta:
forint, 1 Ft = 100 fillér
Monete: 10, 20, 50 fillér,
1, 2, 5, 10, 20 forint
Banconote: da 10, 20,
50, 100, 500, 1000 Ft
Uffici cambio: Banca
Nazionale, filiali della
Cassa di Risparmio
(OTP), Agenzie di viag-
gi, grandi magazzini e
grandi alberghi.
Aeroporto di Budapest:
Ferihegy. Tel.: 579-123

Trasporti pubblici

I biglietti acquistati pre-
cedentemente (gialli per
il tram e il metrò, azzurri
per l'autobus) devono
essere annullati con le
macchinette installate
sui mezzi di trasporto
pubblici.

I biglietti si possono ac-
quistare nelle tabacche-
rie, ai capolinea dei tram
e degli autobus, nelle
macchine automatiche,
nelle stazioni.

I tram fanno servizio ge-
neralmente dalle ore 5
alle 23, gli autobus dalle
ore 4,30 alle 23,
il metrò dalle ore 4,30
alle 23.

Taxi:
FÓTAXI: 222-222
VOLÁNTAXI: 666-666
BUDATAXI: 294-000
CITY TAXI: 214-805

Musei più importanti:

MUSEO NAZIONALE
UNGHERESE,
Múzeum krt. 14-56
MUSEO DELLA
STORIA DI BUDA-
PEST,
Palazzo di Budavár,
ala E, I., Szent György
tér 2
GALLERIA
NAZIONALE
UNGHERESE,
Palazzo di Budavár,
ale B-C-D

I., Szent György tér 2
MUSEO DELLE BELLE
ARTI, XIV., Hősök tere
SALONE D'ARTE,
XIV., Hősök tere
MUSEO
ETNOGRAFICO,
V., Kossuth Lajos tér 12
Il sabato la visita ai mu-
sei è gratuita. Sono
chiusi il lunedì.

Bagni termali più noti

BAGNO GELLÉRT
XI., Kelenhegyi u. 4
BAGNO SZÉCHENYI
XIV., Állatkerti körút
BAGNO LUKÁCS
II., Frankel Leó út 25

BAGNO CSÁSZÁR
II., Frankel Leó út 25
BAGNO RUDAS
I., Döbrentei tér 9
BAGNO RÁC
II., Hadnagy u. 8-10
BAGNO KIRÁLY
II., Fő u. 84

Biglietti:

Per concerti:
Filarmónica Nazionale,
V., Vörösmarty tér 1
tel.: 176-222

Per spettacoli teatrali:
Ufficio Centrale Biglietti,
VI., Népköztársaság

útja 18. tel.: 120-000
Prenotazione alberghi:
All'estero presso le rap-
presentanze delle agen-
zie ungheresi di viaggi.
In Ungheria: negli uffici
delle aziende alberghie-
re, nelle agenzie di
viaggi.

Orari dei ristoranti:
generalmente dalle ore
12 alle 11 di notte

Programmi:

CASINO — Hotel Buda-
pest Hilton
I., Hess András tér 1-3
tel.: 751-000

PLANETARIO
DI BUDAPEST,
XIV., Állatkerti krt. 7
Spettacoli: mercoledi-
domenica, tel.: 428-300

Escursioni nei monti di Buda:

1. Ferrovia a cremaglie-
ra, funziona ogni giorno
dalle ore 4 alle 0,50
2. Ferrovia dei pionieri
da Hűvösvölgy al Monte
Széchenyi
3. «Libegő» — seggio-
via fra Zugliger e il
Monte Giovanni
4. Funicolare, circola fra
il ponte della Catena e la
collina del Castello
Isola Margherita: nei
mesi estivi è percorsa
da un pullmino dall'in-
gresso dell'isola alle cu-
riosità da vedere.
Si può accedere all'Isola
Margherita anche con il
vaporetto che parte da
piazza Jászai Mari, sul
lato di Pest.

Piscine aperte tutto l'anno:

PISCINA CON SPIAG-
GIA DI CSILLAGHEGY
III., Pusztakúti út 3
BAGNO TERMALE
GELLÉRT
XI., Kelenhegyi út 4
(bagno gassoso e a
onde artificiali)

BAGNO
TERMALE LUKÁCS
II., Frankel Leó út 25
BAGNO RUDAS
I., Döbrentei tér 9
BAGNO-SFIAGGIA
SZABADSÁG
XIII., Népfürdő út 36
BAGNO SZÉCHENYI
XIV., Állatkerti krt. 9
BAGNO DI UPEST
IV., Árpád út 114
PISCINA SPORTIVA
NAZIONALE
XIII., Isola Margherita
PISCINA
BÉLA KOMJÁDI
III., Árpád fejedelem
útja 8

**Acquisti,
orari dei negozi:**
Negozi di articoli
industriali
giorni feriali
10-18

givedì
10-20
sabato
9-13

Negozi di generi
alimentari
giorni feriali
7-19

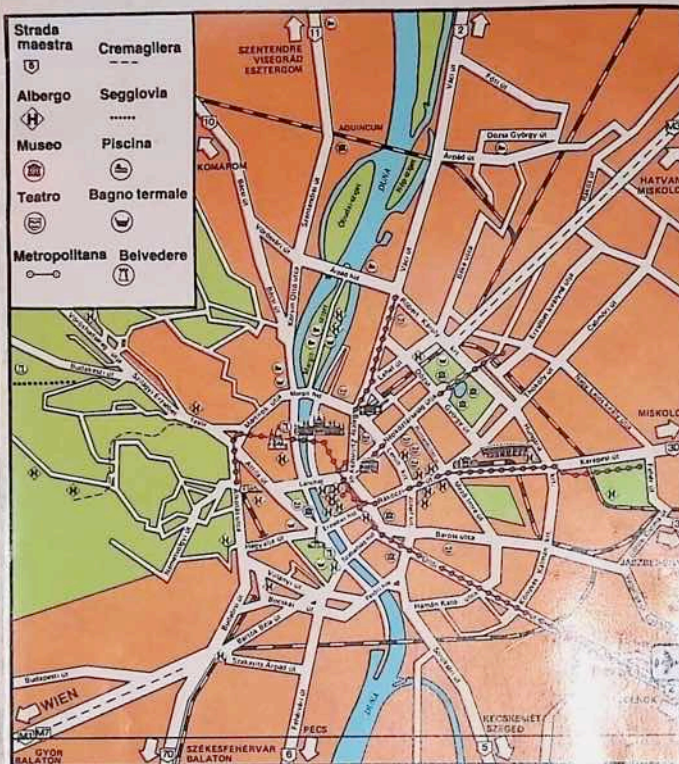
givedì
7-19
sabato
7-14

Giorno dedicato agli ac-
quisti: ogni giovedì la
maggior parte dei ne-
gozi di articoli industriali
tiene aperto fino alle
ore 20.

Domenica: dalle ore 6
alle 14 il supermarket
del Centro acquisti Su-
gár, l'emporio di generi
alimentari di piazza
Batthyány. Confetterie,
tabaccherie, fioristi.

Telefono:

Prezzo di una telefonata
urbana: dalle 07 alle 18
2.- Ft 3 minuti
dalle ore 18 alle 07
2.- Ft 6 minuti
Per telefonare in telese-
lezione all'interno: for-
mare prima il numero
06, poi il numero di zona
e infine il numero di tele-
fono chiamato.
All'estero: 00, poi il nu-
mero della nazione,
della località, della zona
e infine il numero di tele-
fono chiamato.
Per chiamare in telese-
lezione l'Ungheria:
36, Budapest: 1.



TOURINFORM

Servizio d'informazioni turistiche
Tel.: 179-800



Publicato per incarico dell'Ufficio Nazionale di Turismo a cura della Società per le Edizioni e Promozioni Turistiche IPV, membro affiliato della OMT.
Editore responsabile: József Teszár, direttore generale
Redattore responsabile: Tamás Moldován. Redattrice: Judit Várkonyi
Foto: Redazione fotografica IPV

BUDAPEST



Gentile Visitatore,



La salutiamo con affetto a Budapest, nella capitale della Repubblica Popolare Ungherese, che si stende su di un'area di 525,2 chilometri quadrati e conta più di due milioni di abitanti, il 20 per cento della popolazione del Paese.

Budapest è composta di ventidue quartieri, di cui quindici sono sul lato di Pest, sei su quello di Buda e uno sull'isola di Csepel, lunga 47 chilometri.

Budapest vanta a buon diritto in tutto il mondo il titolo di «città balneare».

Ogni giorno 40 milioni di acqua calda vengono alla superficie da 123 sorgenti, alimentando i bagni termali.

A Budapest sei ponti stradali collegano le due rive del Danubio: il

Ponte Árpád, il Ponte Margherita, il Ponte delle Catene, il Ponte Elisabetta, il Ponte della Libertà e il Ponte Petőfi.

Nella capitale vi sono più di venti musei, aperti generalmente al pubblico dalle ore 10 alle ore 18, tutti i giorni, eccettuato il lunedì.

I ventisei teatri stabili offrono una ricca gamma di opere liriche clas-

siche e moderne, di balletti, drammi e commedie.

Sono molto popolari anche gli spettacoli di musica classica e leggera dei teatri estivi e dei concerti all'aperto.

In 76 cinematografi si proiettano a Budapest le opere dell'arte cinematografica ungherese e straniera. Durante la stagione estiva, numerosi cinematografi all'aperto,

situati in vari punti della città, offrono un piacevole svago serale.

Nella capitale quaranta alberghi di categorie diverse attendono gli ospiti, inoltre le camere d'affitto, gli alberghi turistici e i camping assicurano ai visitatori un alloggio a prezzo modico.

I piatti della famosa cucina ungherese, con i loro sapori appetitosi e i focosi vini ungheresi sono serviti agli ospiti in centinaia di ristoranti in ogni parte della città. Vi sono varie decine di ristoranti self-service e snack bar. I budapestini ed anche i turisti stranieri frequentano volentieri i caffè-bar dall'atmosfera intima, dove si serve un buon caffè espresso e che si possono trovare in gran numero nelle vie ungheresi.





Passato storico di Budapest

Già nel paleolitico vi erano qui insediamenti umani, ma i primi insediamenti urbani furono fondati dalle tribù celtiche (III secolo a.c.) e, successivamente, dai romani.

Sono rimasti molti ricordi dell'epoca romana, particolarmente nel III rione, a Óbuda, dove in seguito agli scavi, i visitatori possono vedere i resti del presidio militare dell'epoca romana, Aquincum. Buda si trasformò in città nel secolo XIII e divenne la capitale del Paese nel 1361. Nel secolo XVI, le schiere dell'imperatore turco Solimano II assediavano Buda e la loro occupazione durò 145 anni.

Buda, liberata dal dominio della mezzaluna turca nel 1686 e, sull'altra riva del Danubio, Pest, la città commerciale, presero a svilupparsi rapidamente. Le due città ebbero un ruolo particolarmente importante all'epoca della rivoluzione e della lotta per la libertà del 1848-49. Dopo la nascita della Monarchia austro-ungarica, nel 1873 avvenne l'unificazione di Buda, Óbuda e Pest e nacque Budapest, la capitale dell'Ungheria.



Attrazioni turistiche a Budapest

Il Danubio, il cui tratto di 28 chilometri separa Buda da Pest, è l'asse nord-sud di Budapest. Il fiume abbraccia a nord l'Isola Margherita, a sud l'Isola di Csepel. L'Isola Margherita è il più bel parco della città che, con i suoi numerosi impianti culturali e sportivi, offre piacevole svago e riposo ai bambini e agli adulti.

Sulla riva destra del Danubio, in una zona collinosa sorge Buda dal passato storico, sulla riva sinistra più piatta Pest, più moderna. Per conoscere le attrazioni turistiche di Budapest la soluzione più opportuna è di partecipare ad un giro in pullman con l'ausilio di una guida preparata. Prenotazione nelle agenzie turistiche.

Ogni giorno si organizzano diversi giri in pullman della città che toccano anche il Parlamento e il Quartiere del Castello. Per conoscere Budapest di notte vi sono i tours Budapest by night, il cui programma comprende uno spettacolo di varietà, cena con assaggio di vini, un locale con musica tzigana dove si balla.

Se Lei desidera conoscere individualmente le principali attrazioni di Budapest, proponiamo due modi per visitare la città: il primo in vaporetto dal Ponte Petőfi all'Isola Margherita, con un percorso di circa 30 minuti sul fiume. Dal ponte della nave si possono vedere, fotografare, filmare i punti salienti, i panorami più caratteristici sia di Pest che di Buda. Sul lato di Buda è affascinante lo spettacolo del Monte Gellért, coronato dalla Cittadella e dal Monumento alla Libertà, che si erge sopra la città. Lasciando il Monte Gellért passiamo davanti al Monte del Castello e al Quartiere del Castello. Qui sorge il blocco di edifici del Palazzo Reale, tanto spesso riprodotto sulle cartoline illustrate, inoltre la Chiesa di Mattia e il sistema di bastioni in stile neoromano, il Bastione dei Pescatori.

Sul lato di Pest, di fronte al Monte Gellért si apre ai nostri occhi il panorama del Lungodanubio e del Centro storico di Pest, il quartiere più antico, con la cupola della Basilica di S. Stefano sullo sfondo, mentre in primo piano l'attenzione è attratta da uno dei complessi più moderni di edifici, composto dagli Hotel Inter-Continental, Forum e Hyatt.



Già da lontano l'attenzione è catturata dal grande palazzo, pure molto noto, del Parlamento, con la sua cupola sontuosa e le molte torri.

Un altro modo per vedere la città consiste nel recarsi in cima al Monte Gellért o al Monte del Castello, per ammirare il panorama della capitale.

Il Centro storico è il cuore della vita commerciale, della moda.

L'acquisto di regali è facilitato dal gran numero di magazzini e di negozi di souvenirs. Sono molto popolari i tessuti a mano, gli scialli, le camicette con ricami ungheresi, gli oggetti di ceramica, di vetro, di porcellana, opere di artisti decoratori, le tipiche bevande ungheresi, i dischi, i libri.

Si presenta ai turisti Budapest, la «città romantica», la «regina dei ponti», la «piccola Parigi» e chissà ancora in quanti altri modi la definiscono i visitatori.

Noi che viviamo qui, che amiamo la nostra capitale e la seguiamo con occhi trepidanti, chiediamo ai nostri ospiti di rinchiudere nel loro cuore questa Budapest ospitale.

Le auguriamo vivamente un buon soggiorno nella nostra bella capitale, dalla quale potrà tornare a casa con impressioni piacevoli, conservando il ricordo delle scoperte, delle emozioni, delle bellezze per le quali vale la pena di viaggiare.

